

经全国中小学教材审定委员会
2005年初审通过

普通高中课程标准实验教科书

俄语 1

必修

人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究开发中心 合编
俄罗斯国立普希金俄语学院



普通高中课程标准实验教科书

俄语 ①

必修

人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究开发中心 合编
俄罗斯国立普希金俄语学院



人民教育出版社

本册编制人员

中方主编：李英男

副主编：丁曙

俄方主编：Н. Д. Литвинова

编写人员：Н. Д. Литвинова 李英男 丁曙

田旭 李莹 刘英姿

责任编辑：丁曙 田旭

美术编辑：李思东 王野 唐玲 刘莹

版式设计：李宏庆 田旭

普通高中课程标准实验教科书

俄语 必修1

人民教育出版社 课程教材研究所

俄语课程教材研究开发中心 合编

俄罗斯国立普希金俄语学院

*

人民教育出版社出版发行

(北京沙滩后街55号 邮编：100009)

网址：<http://www.pep.com.cn>

人民教育出版社印刷厂印装 全国新华书店经销

*

开本：890毫米×1240毫米 1/16 印张：6.75 插页：1 字数：120 000

2005年6月第1版 2005年7月第1次印刷

ISBN 7-107-18712-0 定价：6.30元
G·11802 (课)

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究

如发现印、装质量问题，影响阅读，请与出版社联系调换。

(联系地址：北京市方庄小区芳城园三区13号楼 邮编：100078)



Русская школьница



Воскресенье начинается с чтения

试读结束，需要全本请在线购买：www.ertongbook.com



Дорогие ребята!



Поздравляем вас с новым учебным годом! Мы рады снова встретиться с вами. Мы уверены, что вы уже хорошо говорите, читаете и пишете по-русски. Но впереди еще много трудностей, с которыми вам придется встретиться. Выучить любой язык — очень трудно. Для этого надо много работать, много заниматься.

Мы надеемся, что наш учебник поможет вам преодолеть трудности и сделает ваше обучение более интересным, потому что вам ждут в учебнике новые встречи, новые путешествия, новые знакомства с литературой, искусством, интересными людьми, и, конечно же, шутки.

В первой части учебника вам предстоит общаться с вашими ровесниками из разных стран мира. Вы научитесь более подробно, чем в прошлом году рассказывать о себе, о своей семье, о своих друзьях, о своей школе. Узнаете много новых слов и сложных грамматических конструкций.

Мы желаем вам успехов!

Авторы



СОДЕРЖАНИЕ



Страница	Тема	Вы научитесь:
Урок 1 1	Немного о себе	рассказывать о себе, о своей внешности, о своём характере, о семье, говорить о том, как писать автобиографию, заполнять анкеты.
Урок 2 21	Школьная жизнь	рассказывать о школьном образовании в России и в Китае, школьных предметах, о расписании, об отметках, о том, как лучше готовить уроки, о своих учителях.
Урок 3 43	Друзья	рассказывать о своих друзьях; о том, как выбрать себе друзей, что такое настоящая дружба и какие бывают необычные друзья.

Вы узнаете типовые предложения:	Вы повторите типовые предложения:	Песня и стихотворение
<p>Он женат. Она замужем. Он женился. Она вышла замуж. Они поженились. Они женаты. У них двое (трое, четверо) детей.</p>	<p>Я похожа на папу. Мой брат старше меня на 10 лет. Я родился / родилась в 1987-ом году. Мне 18 лет.</p>	
<p><u>На уроке литературы мой брат</u> <u>получил две двойки.</u> </p>	<p>Сколько тебе было лет, когда ты начал учиться в школе? Сколько лет школьники учатся в начальной и средней школе?</p>	<p>Первая учительница</p>
<p>Я знаю, что это мой друг. чего моему другу не хватает. чему мой друг должен научиться. что изучает мой друг. чем мой друг увлекается. о чём мечтает мой друг.</p>	<p>Есть ли у тебя настоящий друг? Кажется, что... Мне кажется, что... Я думаю, что...</p>	<p>О друге</p>

Страница	Тема	Вы научитесь:
Урок 4 58	Мой день	рассказывать о том, что вы делаете ежедневно, спрашивать друзей о том, что делают они, строить планы себе на день, на неделю, на месяц.
Урок 5 75	Самопроверка	
Словарь 91		

Вы узнаете типовые предложения:	Вы повторите типовые предложения:	Песня и стихотворение
<p>Я прошу, чтобы вы выполнили это задание. Нужно, чтобы вы прочитали текст.</p>	<p>Что вы обычно делаете утром, днём, вечером? Когда начинаются и кончаются уроки? Обычно я встаю без двадцати семь. Сегодня я встал в половине седьмого / полседьмого. Через час у нас начинаются уроки.</p>	<p>Наши с папой разговоры</p>
		<p>Последний звонок</p>

Урок 1

Немного о себе

ВЫ НАУЧИТЕСЬ:

рассказывать о себе, о своей внешности, о своём характере, о семье, говорить о том, как писать автобиографию, заполнять анкеты.

ВЫ УЗНАЕТЕ ТИПОВЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ:

Он женат. Она замужем.

Он женился. Она вышла замуж. Они поженились. Они женаты.

У них двое (трое, четверо) детей.

ВЫ ПОВТОРИТЕ ТИПОВЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ:

Я похожа на папу.

Мой брат старше меня на 10 лет.

Я родился/родилась в 1987 году. Мне 18 лет.

Мы говорим

- о внешности человека

Запомните!

- Как он **выглядит**?
- Он **высокого** роста и худой. У него **чёрные** волосы и **голубые** глаза. Он в **очках** / без **очков**.



1

Прочитайте слова, которые вам нужны для того, чтобы описать внешность человека.

Портрёт человека

фигура	худая, полная, толстая, нормальная, стройная
рост	высокий, низкий; человек высокого/среднего роста
глаза	светлые, тёмные, чёрные, карие (深棕色的), серые, голубые, большие, маленькие
волосы	светлые, тёмные, чёрные, рыжие (棕红色的), короткие, длинные, прямые (直的), кудрявые (卷曲的)
одежда	(кто) в белом платье, (на ком) чёрные брюки и белая рубашка



Скажите, как выглядит: ваш друг / ваш сосед / соседка по парте / ваши родители. Напишите по образцу.

Образец: Мой друг высокого роста, стройный. У него чёрные глаза, прямые волосы.



Подберите антонимы (反义词) к данным словам.

- 1) Он худой. —
- 2) Она низкого роста. —
- 3) У него светлые глаза. —
- 4) У неё короткие волосы. —



Напишите, как вы сегодня одеты (穿), в чём вы были вчера, как одеты ваши друзья, в чём они были вчера.

Это надо знать!

На ней жёлтые брюки. = Она в жёлтых брюках.

На нём была белая рубашка. = Он был в белой рубашке.

На них будут красные шапки. = Они будут в красных шапках.



Опишите внешность людей на портрете.



Запомните!

Он нóсит очкí.

Он не нóсит очкí.

Он в очкáх.

Он без очкóв.

Он хóдит в очкáх.

Он хóдит без очкóв.



Прочитáйте диалóг. Составьте свои диалóги.

- Ли Мин, к тебе приходíл мáльчик. Я его не зная.
- А как он вьíглядит?
- Высокíй, худóй, с корóткими волосáми.
- Он в очкáх?
- Нет, без очкóв.
- А! Зная! Это Сун Да.

дéвочка пожилóй человек жéнщина



Прослушáйте и прочитáйте диалóг по телефóну мéжду Ли Мíном и Нíной. Скажите, как вьíглядят Ли Мин и Нíна.



Диалóг



- Здравствуйте, позовíте, пожа́луйста, Ли Мíна!
- Здравствуйте, я вас слóшаю. А кто э́то говорíт?
- Мы с ва́ми незнако́мы. Меня́ зову́т Нíна. Я прие́хала из Нíжнего Нóвгорода. Ваш телефóн мне дала́ моя́ подру́га Лéна.
- Лéна? Как она́? Как Ива́н Петро́вич?
- У них все́ хоро́шо. Они́ передаю́т вам привéт и небольшо́й подаро́к. Когда́ и где мы с ва́ми встрéтимся?
- Дава́йте за́втра. А где вы учите́сь?
- В шко́ле №10.
- Хоро́шо. Мы с мо́им дру́гом за́втра прие́дем к вам. А как я вас узнаю́?
- Я сре́днего рóста. У меня́ свéтлые во́лосы, голу́бые глаза́. На мне бу́дет си́нее пла́тье, а в рука́х большо́я кра́сная су́мка.
- Хоро́шо. А я высо́кого рóста, худóй. У меня́ корóткие те́мные

во́лосы, чёрные глаза́. Я бу́ду в чёрной рубашке, а в руках у меня́ бу́дет чёрная су́мка. Я бу́ду с дру́гом.

- А как вы́глядит ваш друг?
- Мой друг невысо́кого ро́ста, по́лный. У него́ ка́рие глаза́ и чёрные во́лосы. Он в очка́х.
- Отлично́. За́втра я вас бу́ду ждать. Пока́, до встре́чи!
- Пока́. До за́втра!



Отвэ́тите на вопро́сы.

- 1) Ли Мин и Ни́на бы́ли знако́мы?
- 2) Отку́да прие́хала Ни́на?
- 3) Кто дал Ни́не но́мер телефо́на Ли Ми́на?
- 4) Где они́ догово́рились встре́титься?
- 5) Как вы́глядят Ни́на, Ли Мин и его́ друг?



Напи́шите пра́вильно.

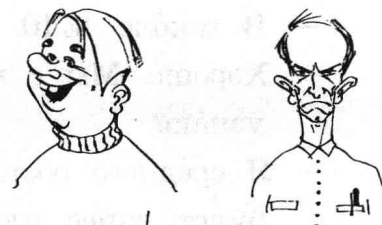
Я хочу́ описáть портре́т (мой друг). Он о́чень краси́вый, но то́лько (ни́зкий ро́ст). У него́ (чёрные глаза́) и (тёмные коро́ткие во́лосы). Он в (очки́). Вчера́ мы ходи́ли с (он) в парк. Он был в (тёплая ку́ртка) и (чёрные боти́нки), а я в (лёгкая ку́ртка). В па́рке мы встре́тили на́шу однокла́сницу Сяо Ли. На (она́) бы́ло (красное пальто́) и (бе́лые сапоги́).

Мы говорим

- о характере человека

Заполните!

- Како́й у него́ характер?
- У него́ до́брый/отличны́й характер.
- Како́й он челове́к?
- Он до́брый / злой (凶恶的).



10

Прочита́йте слова́, кото́рые вам нужны́ для того́, что́бы описа́ть ха́рактер челове́ка. Незнако́мые слова́ найдите́ в словарé и переведите́ их на кита́йский язы́к.

Како́й он челове́к?

хоро́ший

плохо́й

ве́жливый, до́брый, весе́лый,
у́мный, сме́лый, совреме́нный,
внима́тельный, ще́дрый, мя́гкий,
че́стный, го́рдый, тала́нтливый,
трудолюби́вый

гру́бый, злой, мра́чный, глупы́й,
трусли́вый, рассу́янный, жа́дный,
жесто́кий, хи́трый, вре́дный,
лени́вый, неаккура́тный

11

Прочита́йте диало́г. Составьте́ свои́ диало́ги.

- Лéна, что ты мо́жешь сказа́ть о Са́ше? Како́й он челове́к?
- О Са́ше? Како́й у него́ ха́рактер? Я ду́маю, хоро́ший. Он весе́лый, до́брый, то́лько ино́гда неаккура́тный.
- Да, неаккура́тный и рассу́янный.

Како́й он челове́к? Како́й у него́ ха́рактер?

весёлый добрый лени́вый рассу́янный гру́бый

неаккура́тный мра́чный забывчи́вый (健忘的)

12

Напи́шите, ка́кие они́, како́й у них ха́рактер. Если́ не зна́ете, посмотре́те подсказку́.

- 1) Мой де́душка мно́го рабо́тает. Он лю́бит труд. О нём все гово́рят, что он .
- 2) Мой па́па нико́гда́ и ниче́го́ не бо́ится. Я ду́маю, что он .
- 3) Моя́ сестра́ не лю́бит убирáть свою́ ко́мнату. На столе́ у неё всегдá беспоря́док. Ма́ма гово́рит, что она́ де́вочка.
- 4) У мене́ есть друг Са́ша. Он не лю́бит рабо́тать. Учи́тель гово́рит, что он .
- 5) Я чита́л рассу́аз об одно́й де́вочке. Она́ нико́гда́ не дава́ла нико́му́ сво́их книг. Я ду́маю, что она́ была́ .

- 6) Я часто забываю свои тетради и ручки в школе. Мама говорит, что я .
- 7) Лена часто плачет, когда ей делают замечания. Я думаю, что она девочка.
- 8) У нас во дворе живёт мальчик. Он часто бьёт животных. Все говорят, что он .

рассеянный жестокий ленивый обидчивый
 неаккуратный трудолюбивый смелый жадный

Мы говорим

● о семье

Запомните!

- Ваш брат женат?
- Нет, не женат.
- А сестра замужем?
- Да, сестра уже вышла замуж.
- У неё есть дети?
- Да, у неё двое детей.



Запомните!

Лена вышла замуж за Андрея. Она замужем.

Андрей женился на Лене. Он женат.

Они поженились. Они женаты. Они не женаты.

13

Напишите по образцу, кто на ком женился, и кто за кого вышел замуж.

Образец: Саша + Анна

Саша женился на Анне.

Анна вышла замуж за Сашу.



Теперь она замужем, а он женат.
Они поженились. Они женаты.

- 1) Андрей + Света
- 2) Ирина + Антон

Это надо знать!

двое

трое

четверо

пятеро

шестеро

семеро

детей

школьников

сыновей

учителей

студентов

друзей



Это надо знать!

двое мальчиков

двое друзей

двое суток

трое студентов

трое детей

две девочки

две подруги

две ночи

три дочери

три студентки



Скажите, сколько у них детей. Составьте диалоги по каждой фотографии и разыграйте их в классе.



- Образец:** — Сколько у неё детей?
 — У неё один сын/одна дочь.
 — А у него?
 — А у него двое детей/двое сыновей/две дочери.